

# Sanaartukkat innaallagissamut sakkortuumut atugassat atortullu innaallagiatortut pillugit Inatsisartut peqqussutaat

Innaallagiat, imeq kiallu, qatserisartoqarneq, umiarsualiviit, aqqusernit, nalunaarasuaatikkut atassuteqarneq il.il. pillugit Kalaallit Nunaannut inatsimmi nr. 943-mi 23. december 1986-imeersumi §§ 1, 4 aamma 13 naapertorlugit aalaj angersarneqarput:

## Kapitali 1

### *Atortuuffia*

§ 1. Inatsisartut peqqussutaatigit matumuuna aalajangersarneqarput innaallagissiornermi, innaallagissamik agguaassinermit atuinermilu isumannaallisaanermut tunngasut piumasarisallu, tamatumunnga aamma ilanngullugu atortunik pilersuutinillu atuneq.

*Imm. 2.* Peqqussut atorneqassanngilaq

1) nunap ilaani illersornissaq siunertaralugu atorneqartuni kiisalu

2) Danskit Amerikamiullu sakkutooqarfini, Kalaallit Nunaata illersorneqarnissaa pillugu 27. august 1951-imi isumaqatigiissut naapertorlugu pilersinneqarsimasuni, taamaattorli takuuk inatsimmi nr. 943-mi 23. december 1986-imeersumi § 9.

### *Nassuiaatit*

§ 2. Sanaartukkat innaallagissamut sakkortuumut atugassat tassaapput innaallagissamik pilersuinermit atortut, innaallagissamik atortulersuutininut atortunullu allanut tamanut atassusersugaasut, sarfaat innaallagiaalluunniit iraa sakkortutigisoq navianartorsiortitsilersinnaalluni. Innaallagissamik pilersuinermit atortut tassaapput sanaartukkat innaallagissiornermit, innaallagissamik ingerlaartitsinermit agguaassinermullu atorneqartussat. Atortut innaallagiatortut pilersuutillu tassaapput maskiinat, sakkuutit, atortut pilersuutillu suusulluunniit, sanaartukkani innaallagissamut sakkortuumut atukkani ilaatinneqartut ilaatinneqartussatulluunniit naatsorsuussaasut.

## Kapitali 2

### *Peqqussutip atortinneqarnera*

§ 3. Nukissiorfiit peqqussutip atortinneqarnera pisortaafigaat.

*Imm. 2.* Nukissiorfiit:

- 1) Innaallagissamut tunngasunik isumannaalisaasarneq malinnaaffigissavaat,
- 2) Teknikkimut tunngasutigit ineriartorneq malinnaaffigissavaat,
- 3) Atuinnermut tunngasut malinnaaffigissavaat,
- 4) Peqqussut manna najoqqutaralugu maleruagassaliortassapput.
- 5) Peqqussut manna najoqqutaralugu nakkutilliineq misissuisarnerlu isumagissavaat.
- 6) Innaallagissamut tunngasut isumannaallisaaffigineqartarnerat ilitersuussutigissavaat.
- 7) Atortunik innaallagiatortunik nioqquteqarneq nakkutilleeqataaffigissavaat.

§ 4. Nukissiorfiit aalajangiineri Namminersornerullutik Oqartussanut suliassanngortinneqarsinnaapput. *Imm. 2.* Naammagittaalliuutip pilertortumik aalajangiiffigineqarnissanut imaluunniit innaallagissamut tunngasunik immikkut ittunik pissutissaqarpat Naalakkersuisut naammagittaalliut immikkut ataatsimiititaliaagallartumut aalajangiiffigitissinnaavaat. Ataatsimiititaliamut tassunga ilaasortaassapput Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiannit toqqagaq ataaseq, Elinstallatørit Kattuffiata Kalaallit Nunaanni immikkoortoqarfianit toqqagaq ataaseq, Teknikkikkut Siunnersuisoqatigiit Peqatigiiffiannit toqqagaq ataaseq, Ineqartut Peqatigiiffisa Kattuffiannit toqqagaq ataaseq aamma siulittaasoq Naalakkersuisunit toqqagaq.

### Kapitali 3

#### *Innaallagissamut tunngasutigit isumannaatsuuneq*

§ 5. Naalakkersuisut makku pillugit aalajangersagaliussapput:

- 1) Peqqussutip atortinneqarnera.
- 2) Sanaartukkanik innaallagissamut sakkortuumut atorineqartunik atortunillu innaallagiatortunik nakkutilliineq misissuisarnerlu.
- 3) Atortunik innaallagiatortunik misiliisarneq atorsinnaanerannillu uppersaasiisarneq.

§ 6. Nukissiorfiit Naalakkersuisut akuersereernerisigut innaallagissamut tunngasutigit isumannaatsuunissaq makkununga tunngatillugu aalajangersagaliussapput:

- 1) Sanaartugassat innaallagissamut sakkortuumut atugassat sananeri ingerlatinnerilu, tamakkununga ilanngullugit innaallagissiorneq, innaallagissamik ingerlaartitsineq agguassinerlu.
- 2) Innaallagissamik pilersuinnermut atortut atortullu innaallagiatortut.
- 3) Sanaartukkat innaallagissamut sakkortuumut atorineqartut eqqaanni imaluunniit tamakkununga atatillugit sanaartugassat allat sananeri ingerlatinnerilu.

*Imm. 2.* Nukissiorfiit innaallagissamut tunngasutigit isumannaatsuunissamut aalajangersakkat immikkut aalajangiiffigissinnaavaat.

*Imm. 3.* Nukissiorfiit isumannaatsuunissaq pillugu immikkut piumasaqarsinnaapput innaallagissamut tunngasutigit isumannaatsuunissaq pillugu aalajangersakkanit aallaassuteqartunik, piumasarisinnaallugulu sanaartukkat innaallagissamut sakkortuumut atugassat atortullu innaallagiatortut pillugit immikkut nalunaqqutsiinissaq imaluunniit immikkut ilitersuinissaq.

*Imm. 4.* Nukissiorfiit sanaartukkat innaallagissamut sakkortuumut atorineqartut atortullu innaallagiatortut ilaat innaallagissamut tunngasutigit isumannaatsuunissaq pillugu aalajangersakkanik atuinngitsoortissinnaavaat.

**§ 7.** Innaallagissamut tunngasutigut isumannaatsuunissaq pillugu Nukissiorfiit aalajangersagaat inuiaqatigiinnut annertuumik aningaasartuutaalersinnaasut imaluunniit inuit ilarpassuisa innaallagissamik atuinerannik annertuumik allanngortitsisussat Naalakkersuisunit akuerineqqaartassapput.

#### **Kapitali 4**

##### *Misissuisarneq nakkutilliinerlu*

**§ 8.** Nukissiorfiit sanaartukkat atortullu innaallagiatortut misissortassavaat nakkutigalugillu §§ 5 aamma 6 naapertorlugit.

*Imm. 2.* Nukissiorfiit innaallagissap aqutaani sulisinnaanermut akuersissutit malittarisassaasaneqqunnagit pisortat suliffeqarfutaat suliffutaallu, suliffiit namminersortut, innaallagissamik pilersuiffiit inuillu ataasiakkaat piginnaatissinnaavaat nakkutilliinissamut misissuisarnissamullu.

**§ 9.** Nukissiorfiit atortunik innaallagissamik sakkortuumik atuisunik piginnittoq atuisorluunniit peqqusinnaavaat atortut tamakku namminnek akilikkaminnik misissorteqqullugit.

*Imm. 2.* Nukissiorfiit killissaliisinnaapput atortuni tamakkunani ajoqutit amigaatilluunniit misissorneqarnissaannut iluarsineqarnissaannullu.

*Imm. 3.* Atortunik innaallagissamik sakkortuumik atuisunik innaallagissamut tunngasutigut isumannaatsuunissaq pillugu aalajangersakkanik eqqortitsinngitsunik atuinissaq inerteqqutigisinnaavaat.

*Imm. 4.* Nukissiorfiit innaallagissamut atortulersuutitut innaallagissamik pilersuineq kipitissinnaavaat imaluunniit innaallagissamik pilersuiffimmut piumasarisinnaallugu innaallagissamut atortulersuutitut pineqartunut pilersuineq kipiteqqullugu.

**§ 10.** Nukissiorfiit aalajangersagaliorsinnaapput atortut innaallagiatortut nioqqutigineqaleraangata, tunniunneqaraangata imaluunniit ikkussorneqaraangata paasissutissiorarnissaq pillugu.

*Imm. 2.* Nukissiorfiit atortut innaallagiatortut innaallagissamut tunngasutigut isumannaatsuunissaq pillugu aalajangersakkanik eqqortitsinngitsut avammut nioqqutaanissaat, tunineqartarnissaat, tunniunneqarnissaat ikkussorneqarnissaallu inerteqqutigisinnaavaat.

*Imm. 3.* Atortunik innaallagiatortunik imm. 2-mi pineqartunik tuniniaasoqartalerpat, tunniussisoqartalerpat, ikkussuisoqartalerpalluunniit inerteqqutip tamanut tusagassiarineqarnissaa Nukissiorfiit piumasarisinnaavaat.

*Imm. 4.* Nukissiorfiit piumasarisinnaavaat atortunik innaallagiatortunik nioqqutillit nunanillu allanit tikisitsisartut atortumik imm. 2 malillugu inerteqqutaasunut ilaasumik utertitseqqullugit.

*Imm. 5.* Nukissiorfiit nioqqutilinnut, sanaartortartunut tikisitsisartunullu piumasarisinnaavaat atortup innaallagiatortup innaallagissamut tunngasutigut isumannaatsuunissaq pillugu aalajangersakkanut aalajangersakkanullu allanut naapertuuttuuneranut paasissutigissallugit pisariaqartunik tunniussaqaqqullugit.

**§ 11.** Atortunik innaallagiatortunik piginnittut, atuisut, sanaartortartut, nunanit allanit tikisitsisartut nioqquteqartartullu paasissutissat nakkutilliinerup naammattumik ingerlannissaanut pisariaqartutut Nukissiorfiit isigisaat tamaasa nalunaarutigisassavaat.

*Imm. 2.* Nukissiorfiit imaluunniit inuit Nukissiorfinnit piginnaatinneqartut kinaassutsiminnut uppersaammik takutitaqarlutik eqqartuussinertaqanngitsumillu sukkulluunniit pisinnaatitaassapput innaallagissamik sakkortuumik atuiffinnut tamanut kiisalu ininut, atortunik innaallagiatortunik sanaartorfusunut, nioqquteqarfusunut, toqqorsiviusunut imaluunniit atuisoqarfusunut isernissaminnut.

*Imm. 3.* Kinaassutsimut uppersaamat Nukissiorfinnit suliarineqassaaq.

**§ 12.** §§ 9-11 malillugit nakkutilliinermut misissuinernullu atasumik aningaasartuutit akilerneqarnissaannik Nukissiorfiit malittarisassiaat Naalakkersuisut akuereqqaassavaat.

## **Kapitali 5**

### *Misiliineq atorsinnaanermillu uppersaasiineq*

**§ 13.** Nukissiorfiit atortunik innaallagiatortunik misiliisarneq atorsinnaanerannillu uppersaasiisarneq pillugit aalajangersagaliussapput.

*Imm. 2.* Misiliinermik atorsinnaanermillu uppersaasiinissamik akuerisamik atuinissaq Nukissiorfiit peqqussutigisinnaavaat.

*Imm. 3.* Misiliinermut atorsinnaanermilluunniit uppersaasiinermut piumasarineqartumut atasumik aningaasartuutit akilerneqarnissaannik Nukissiorfiit malittarisassiaat Naalakkersuisut akuereqqaassavaat.

## **Kapitali 6**

### *Innaallagissamut sakkortuimut atortunik sanaartorneq ingerlatsinerlu*

**§ 14.** Innaallagissamut sakkortuumut atortut sananeqartassapput ingerlanneqartassallutillu Inatsisartut peqqussutaanni uani aalajangersakkat naapertorlugit.

**§ 15.** Innaallagissamik pilersuiffimmik sanatitsisoq ingerlatitsisuusussarlu tamarmik pilersuinermut aqqusersuutitut atassusiinissamut atuisunullu pilersuinnissamut isumannaallisaanissamut piumasaqarsinnaanngillat Inatsisartut peqqussutaat una naapertorlugu aalajangersarneqarsimasunit sakkortunerusunik.

## **Kapitali 7**

### *Taarsiinissamut akisussaaneq*

**§ 16.** Innaallagissamik pilersuiffimmik ingerlatitsisoq taarsiisussaavoq inuup pigisalluunniit ajoqusernerannut, pilersuiffimmik pissuteqartunut, taarsiisussaassananili uppersarneqarpat ajoquserneq ajoquser tup nammineq piaarluneerneratigut mianersuaalliorneratigulluunniit pisimasoq, imaluunniit ajoquserneq pinngitsoortinneqarsinnaasimanngitsoq sissuennikkut mianersornikkullu innaallagissamik pilersuiffiup ingerlatitaanerani piumasarineqartutigut.

*Imm. 2.* Ajoquserneq innaallagissamik pilersuiffiit arlallit pissuussutigisinnaappassuk taakkuninnga ingerlatsisut tamarmik, pisuussutiginnngisamittut uppersarneqarsinnaanngitsunut, ajoquserneqartumut taarseeqatigiissapput. Pilersuiffinnik ajoqusiisunik ingerlatsisut allamik isumaqatigiissuteqanngippat tamarmik assigiimmik annertussusilimmik taarsiinermi akiliuteqassapput.

## Kapitali 8

### *Arsaarinnissuteqarneq*

**§ 17.** Naalakkersuisut pigisanik aalaakkaasunik arsaarinnissuteqartarneq pillugu Inatsisartut inatsisaanni malittarisassat malillugit arsaarinninnissamik aalajangersinnaapput, tamanna pisariaqarpat innaallagissiornermut, innaallagissamik ingerlaartitsinermut agguaassinermullu atugassamik sanatitsinissami.

## Kapitali 9

### *Aalajangersakkat assigiinningsut*

**§ 18.** Kapitalini 3-mi 4-milu malittarisassat malillugit suliassanik isumaginnittut tamarmik kiisalu tamakkununga ikiuuttut kikkulluunniit allanut tusarliussisussaataa angillat.

*Imm. 2.* Kialuunniit kapitali 4-mi malittarisassat malillugit suliassanik isumaginnittup innaallagissamik atortulersuutini piginnittoq atuisorluunniit ilisimatitassarinnigilaa naammagittaalliummik pissuteqartumik takusaasoqarneris. Tamanna taamattaq atortuuvoq atortunik elektricititortunik nioqquteqartunik sanaartortunilluunniit nakkutilliinermi kiisalu innaallagissamik pilersuiffimmik misissuineri.

**§ 19.** Naalakkersuisut Innaallagissamik nioqqusiortunut, nunanit allanit tikisitsisartunut agguaassisartunullu Nukissiorfiit Inatsisartut peqqussutaat una naapertorlugu suliassanik suliaqarneranni aningaasartuutitut matusissutissanik akiliuteqartitaasarnissaat pillugu aalajangersagaliorsinnaapput, aningaasartuutit tamakku akiliutit isertitallu allat tamakkerlugit matusinnaanngikkaangatigik. Akiliutit annertussusissaat ukiumoortumik aningaasanut inatsisini aalajangerneqartassapput.

## Kapitali 10

### *Unioqqutitsinerit*

**§ 20.** §§ 6, 8-11, 13-14 18-imillu unioqqutitsinernut akiliisitsisoqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Peqqussut una naapertorlugu malittarisassiani aalajangerneqarsinnaavoq unioqqutitsineq akiliisitsissutaasinnaasoq.

*Imm. 3.* Unioqqutitsineq aktiaateqarluni ingerlatseqatigiiffup, piginneqatigiilluni ingerlatseqatigiiffup, piginneqatigiiffup, peqatigiiffup, suliffeqarfiup imminut pigisup, aningaasaateqarfiup assigisaasaluunniit unioqqutitsinerippassuk inuk taakkunani inatsisilerituutut sulisoq taamatut akiliisitsissutissanut akisussaatinneqarsinnaavoq.

*Imm. 4.* Unioqqutitsineq Namminersornerullutik Oqartussat, naalagaaffiup, kommunip imaluunniit kommunit ataatsimoortut unioqqutitsinerippassuk Namminersornerullutik Oqartussat, naalagaaffik, kommuni imaluunniit kommunit ataatsimoortut akiliisitsissutissanut akisussaatinneqarsinnaapput.

## Kapitali 11

### *Atortuulorfissaa il.il.*

**§ 21.** Inatsisartut peqqussutaat una atortuulissaaq januaarip aallaqqaataani 1995-imi.

*Imm. 2.* Siusinnerusukkut aalajangersakkat, kaajallaasitat assigisaallu naapertorlugit malittarisassiat atortuinnassapput Inatsisartut peqqussutaat una naapertorlugu atorunnaarsinneqarnissamik imaluunniit aalajangersakkanik taarserneqarnissamik tungaannut.

*Imm. 3.* Aalajangersakkanik, imm. 2 naapertorlugu sulit atortuusunik, unioqqutitsinernut § 20 naapertorlugu akiliisitsisoqarsinnaavoq.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 3. november 1994*

Lars Emil Johansen

/

Kuupik Kleist

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut